

Pacific Herold.

Nr. 25.

Tacoma og Portland, Wash., 119 ½ 14 ½, 9. April, 1915.

Nr. 15

Deltagelse i Bud.

Kirkeligtspredikten af Pastor C. Brack.

Leit. 2. Moseb. 20. 2-3.

(Indledning til "Herold" ved Pastor P. Damsgaard.)

Viere Hjælpere! Hjælpe og derved i Dina Stiftelser vor Herre!

Du instruer fra din Bibelhistorie Israels Barn hunde været over fire hundrede år i regnstenen Menot et Gott, som hadde mere og mere glemte Gudsorden og bortført og fjentle Skabning. Sætter vor det Solen og andre himmellemparer, som Regneterne tilbed, maaet vor det den for deres Guds' Hellighed vigtige Dioh Silen, som var Givallanta for herres Zille-Selle. Endog Dyr og Planter vor dette guds' Huder. Hellige Tor hende berlær Templer, hvis Mauer erhun forunderede Verden. Deine Kjærlighedsgefelle hunde Israels Barn har vor sine sine.

Men fra alt dette var de nu reser bort. Alle Skabninger fulde de til hude. Men Gudsorden, den eneste hunde Gud kom vor, er nu bliver i al mangel, som blive de tørre. Han kom hunde fort han sel ut af Jordbunden og blev boordet dem „paa Ernesanger," han vilde nu slitte en rigtig Paft med ham. Guds' Ernekomst-hunde det næste år, er den gengenge af Prester, et heiligt Gott med Gud kom imod Huske og eneste Herre. Og de farlige Guds' Død i denne Paft var disse, som vi hørte af vor Leit:

„Dag er Herren bin Gud, som hørte dig ud af Raupiens Land, ud af Trækkhuset. Du skal ikke have fremmede Huder for mig."

Men det er ikke denne Israels Barn, som bengang var bevænde i Himmelens Ordiner døde Gud givelber. Og da nu, hære Prester, nu har dette, at du ikke skal have fremmede Huder framfor Gud. Gud holder henhimmelige, Himmelens og Det døde Guds." Og da med det, og endnu enden skriften vor Gud sattet sin enige Paft ved sin enhandne Øre, vor Herre Jesu Kristus, ved ham, i hvem den hele Buddummens Hunde tog Hellig (mell. 2, 9), og som fulde af da ikke frigjorte Guds' Stede? Ja men nu hunde Kristus kom for mit,

er i mig og jeg i ham." (Moseb. 10. 38. 14. 11. 2)

Sædnuet nu er Jesu Name kommet til Jesu paa Jesu Jen vor Prester, sommaet hører vi med til hans Givallat — da i Jesu er al hans øgne Guds. Da kom mange som han anmenede, hem har han gjestet Mest til at blive Guds Barn, dem som trof paa hans Navn (Joh. 1. 12).

Hvor vi anmenet Jesu, trof vi paa hans Jen vor Prester fra Gud; Død og Sækrets Hige, da givelber det sæde Bud os. All enkøet af os hører Gud: „Dag er Herren din Gud, Du skal ikke have fremmede Huder for mig."

Ja, leg dig fort og hører hende Gud fra Hjæret: „Dag er Herren din Gud." Det er vi da også hører. Din Gud vil Herren være og nebenfor i henni Tag vil der blive lagt dig paa Hjæret, hvad din Gud har gjort for din, at din bor Hude dig og alle andre Skabninger, at han upgjør og besæter dig, sa det bedste af alt, at han har gjestet din Enhedske Zon, vor Herre Jesu. Ja, alt dette har han vist og vistet sig, hvor eneste Dag i Verden, at han er din Gud. Herren din Gud skal du tilbede, han alene skal du tære. Hvor i hende + Hæl da dette vel? Herren har din Hjælp fra din Himmelshimmel.

„Vi skal over alle Ting frigjøre og elige Gud og forlade os paa hundre års.

Du skal frigjøre Gud, os over alle Ting.

Allerede vos et af de læste Blad i din Bibel taler du om Krøgt for Gud. Da blom og Eva var fallne i Gud og deres Lire var opslidte, da de fuldt viste deres Forfættelighed paa godt og ondt, og de hørte Enden af Guds' Øveren, som vandende i Haven, da Dagen vor Hellig og Adam og hans Datter fulgte lig for Guds' Herrens Hule mellem Havens' Tore. Da Gud Herren fulgte paa Adam og lagde til ham: Hvor er du? Og han lagde: Jeg hørte Øveren al lig i Haven, da jeg såde i jorden.

Øveret frigjorde Adam? Han var nu lange for, at blive Øveres Hunde fremme over ham. Men Hal tog Hellig (mell. 2, 9), og som fulde af da ikke frigjorte Guds' Stede? Ja men nu hunde Kristus kom for mit,

at om han hunde frigjort for Guds' Stede vor han var eter for Kristiens Forfættelse.

Du hører Jesu. Han kom i Øvelselsle, da han var i Batifors Guds' Huse som frigjorde Gud, færend han hørte: „Over i ebede ist jeg hos gudene mine bare Gudstid og forude mod Øud". (1. Moseb. 10. 9.) Gud var fruens Gud, ja nu trofust havde hørt hende Øudstid. Og et givet dømme med ved usgen Døm, det stod for Jesu som det næste af alt, ind gaa med Gudsens Venstid, Himmel og Hje, som det vilde. Jesu vilde frigjorte Øud over alle Ting.

3. Profeten Daniels Bog lever i øgna om Dioh, som frigjorde Gud og fældte ræbog Elmet ind paa sin Gudstidring. Daniel var vildt tilfældig for det forældige Bud, som forlæst han til tilfældet Gud. Til Øud berter Dioh han satet i en geværelse. Han er Engels fra Gud i tilfælde Øverenes Gud, ja de ikke til Hede ham. (Dan. Kap. 6.) Og de 3 Mand, som blev satet i Røbennen, fældt de ikke vilde fælle ned og tilfældet det mangelheds, Gudsansæder hænde rett. Vi frigjorde Gud over alle Ting, endog over en østerlandske Dømst. (Dan. Kap. 11.)

Hvor mange var vi hætte lab van vor Gudstidring? Men ikke en eller anden af os kan hætte fra sine Barns dømde eller sine farlige Hjælpsdømde, hværdes Hammesster fulde givne Rat af nem, fordi han ikke vilde gøre paa med paa det, han-han ville paa imod Guds' Billie. Han hørte, var eller Hjælpe eller i det hele værstande mod Farbet og Mader. Og Krøgten fra Hammessterne Sæt og for ikke at hørte fremlig nof sit de hørte faste til at gjøre det. Han har forstået. Men man mangler of os et hæst fra været mængere i den røffen Hjælpe? Hvor vi mangler en Hjælper os dog ikke Kristus' Billings? I Besiddelse af Kristus for Gud. Men det var mit Trækbomsting. Han var med mig fra Guds' Jægere Gudsdomme.

Og hvor mange hasfulde Hammesster foregaar ikke, naar dyden maaer. Men nuværende Døbdom er vores ejer den fa af have været hørt af Gud. Sæt, som ingen Bedring kan sine lændet at have været sine Øjerner til Øveren. Men han gav Engdommen over. Og fæmmer Legemets

men hædig er vi ikke mangen Gang til at befriude vor Guds' Name af Tinga for Menoester. Vi vil ikke give Elsin af Øjner. Men de som vere dor auf. Men man vil ikke standom forstørre høje til Begreber, Øjner og Øjnenhjælet Gud?

Vi vil frigjorte Gud over alle Ting. Men denne Krøgt for Gud må være underlig forbundet med Hjærlighed og Elsin til Gud.

Vi skal over alle Ting frigjøre og elige og forlade os ved Den alene. Guds' ikke over Krøgt til Gud er indelig forsynet med Hjærlighed, da er den en Trækbomsting. Trælen frugter sin Øver og ejer hans Billie, hvære fordi han ejer hænge for Billen. Men vi er ikke Guds' Træle. Vi er bare Barn, som of ret Øjernens Værdighed gør hans Billie. Et godt Barn er Far og Mader, Indbaa uden Danfe på a-at det ellers kan ses Øst. Det er jo glad i sine Juveler, at det ikke vil bedræge dem med Uthåndighed eller gjøre noget, som kan hæste dem.

Og du, hære Prester, et kæbent gæde Guds' Barn?

Eller er det en Trækbomsting du gør Guds' Billie?

Du hører fra din Bibelhistorie, hværdes den næste af alle Hammessterne, Dioh, ifj. 2. 1. 1. Rabsts Billings. Og han ande Hammessterne, Dioh, ræddet af sin Robot afværen, for at ikke funde hos hin Rølt Hjælpsstillet. Men Dioh miste han for denne Døm. Og Profeten Elias kom til Kongen med det Bud, at Juvele Domme Hjælpe funne over ham ikke ej om Gud. Og han forstørret det (1. Kong. 21. 27, 1g.): „Du det isede hi Dioh har ikke blive Øub, han dørres han sine Mader og lagde Dioh over til Engene og ladebe, og han laa i Øst og gif Ingje." Dioh plængebe sig os tog ikke Robot's Billings? I Besiddelse af Kristus for Gud. Men det var mit Trækbomsting. Han var med mig fra Guds' Jægere Gudsdomme.

Og hvor mange hasfulde Hammesster foregaar ikke, naar dyden maaer. Men nuværende Døbdom er vores ejer den fa af have været hørt af Gud. Sæt, som ingen Bedring kan sine lændet at have været sine Øjerner til Øveren. Men han gav Engdommen over. Og fæmmer Legemets

Rejst i den, da kommer også inden
Vinden til Verden og alt det, som den
kan bøde.

Verden og det, som den kan bøde,
har en forunderlig Tilmeldingskraft
for Menneskerne's Hjerte. Øver
trenært vi alle derfor ikke til at lægge
es Apostelen Johannes' Anerkun-
ning paa Hjerte, naar han skriver
(1 Joh. 2, 11): "Viller ikke Verden,
vi heller den Ting, som er i Ver-
den." **Gud Haf vi eille • ver alle
Ting.** Hans Fordring til os er den-
ne: "Min Gud, gi mig dit Hjerte" (Ordspr. 23, 29). Men neden Ver-
den, hvor Hjerte og Hjertelighed har
foglet sit at vide Hjertene hos
Gud. Da hører et der i Verden, som
er Jon Christensen?

Jeg var da et net hjertig Venner,
"the almighty dollar". Men et var
dog paa den et der i vores Dage et
Knappe, hvor den ene løber den anden
overende. Tiende Venge og Blåe rig,
fættes altfor ofte sammen. Men det har
en Højdoms Gigen. Kort om gader
med hende nu. Det nu i Verden, da
til hører ene har hørt bid, hører han
fan fjens mest og blåe rig. Den
Spanien har formue blandt uguddelige
og bonde Mennesker, det er ikke han
førligt, — bare han kan høre denne Ven-
ge. Bladet de Skrifte fulde beto-
hede: Gud over alle Ting. Men i
Verden heder det: Korrehilser
frumøre alt, det vil i Regelen sige:
Venge fremfor alt. Det Venge del-
ges Natten. Det Venge følger over-
evne sig.

Hjertelighed til Venge og denne
Verdens Hjerte og Anielie er det, som
gjør de hemmelige Sælleret i ver-
den hos tilførslede. Blaaz man

spørger en, som hører til et Jædant.
Hans vil et af se (seste og nægteligt)
(Schlutter), da hører umm. ejerne
til. Døde, et det vil betale lig vel i
paa komme til Verden og han er han
formen i Verdenstab med Verdens
Hjerte og jordet sine Hjertel.

Det desværre er det nu ben, hvem
giver til ud for at øvre fremragende
Menneskelæsset for til Hjerteligning
Stab, & u. l. for Venzers Stab.
Men de første fremragende Hjertelæs-
sener, som fan hørte sine Roser
paa Hjerteligningsstaben lager det H-
je altid noo nede med de Mæder, de
brugte for at tilseende lig Venzer.

Og hvad værre er, det er næste
Mensigheder, som heller ikke mære
det nu paa ikke med de Mæder de krit-
ter for at fås Venge til sin Størke. O
helt Schjærende Hjeller de sig i bekym-
ringen Gud "lige med denne Verden." Det
var ikke hans Vilje, som er Hjertel-
ligheds Døbed og Hjerte, et hans Tem-
perat. fulde varme en Hjerteligheds, en
Hjertefulde.

Men boor meg ikke ikke vi alle
høer paa Blæt midt: "Denne Verdens
Besværing og Hjordens Verlden" og
lebe af Gud vel stabe i et tønne
Hjertet, som fan tilhører ham, fan et
med Sandbukken sig med. (Se
(Salme 73); "Quem bor jeg i Hjæ-
melen? Og når jeg bor dig bor jeg
ikke liget til noget paa Jordens." Og
mad David (Salme 18); "Herr, jeg
har din hjertelig Hjerte, min Hjerte." Denne
alende David Salme er den
Bible. Den er, som en meget Hjertel-
ligheds Hjeller, et hæret Hallalaja,

paa Hjerteligning. Kort hører nu i sin
Hjerteligning, der tilbage paa jæt. Døde og
i Hjerteligning, da er hans Hjerte fuldt
af Hjertelighed til sin Gud og Hjerte,
og denne hans Hjertelighed maa han
hæft og jæsst sine Hjertel. "Herr,
jeg bor dig hjertelig Hjerte, min Hjerte."
siger David end hører sin
Gud Fjer? Hjerten har ja været
hans Hjerte, hans Hjerteligning, hans
Hjertel. Hjerte og tønne. Hjertel har
et støtten hæft, og ikke mindst
paa hans gamle Tønse lagde der sig
mært Hjæpper over den gamle Hjæp-
pe. Men det vildner ham, at Hjerten
har været hans almoejdige og tro-
læste Ven. Hvem skalde ham syne Hjerte,
når ikke ham?

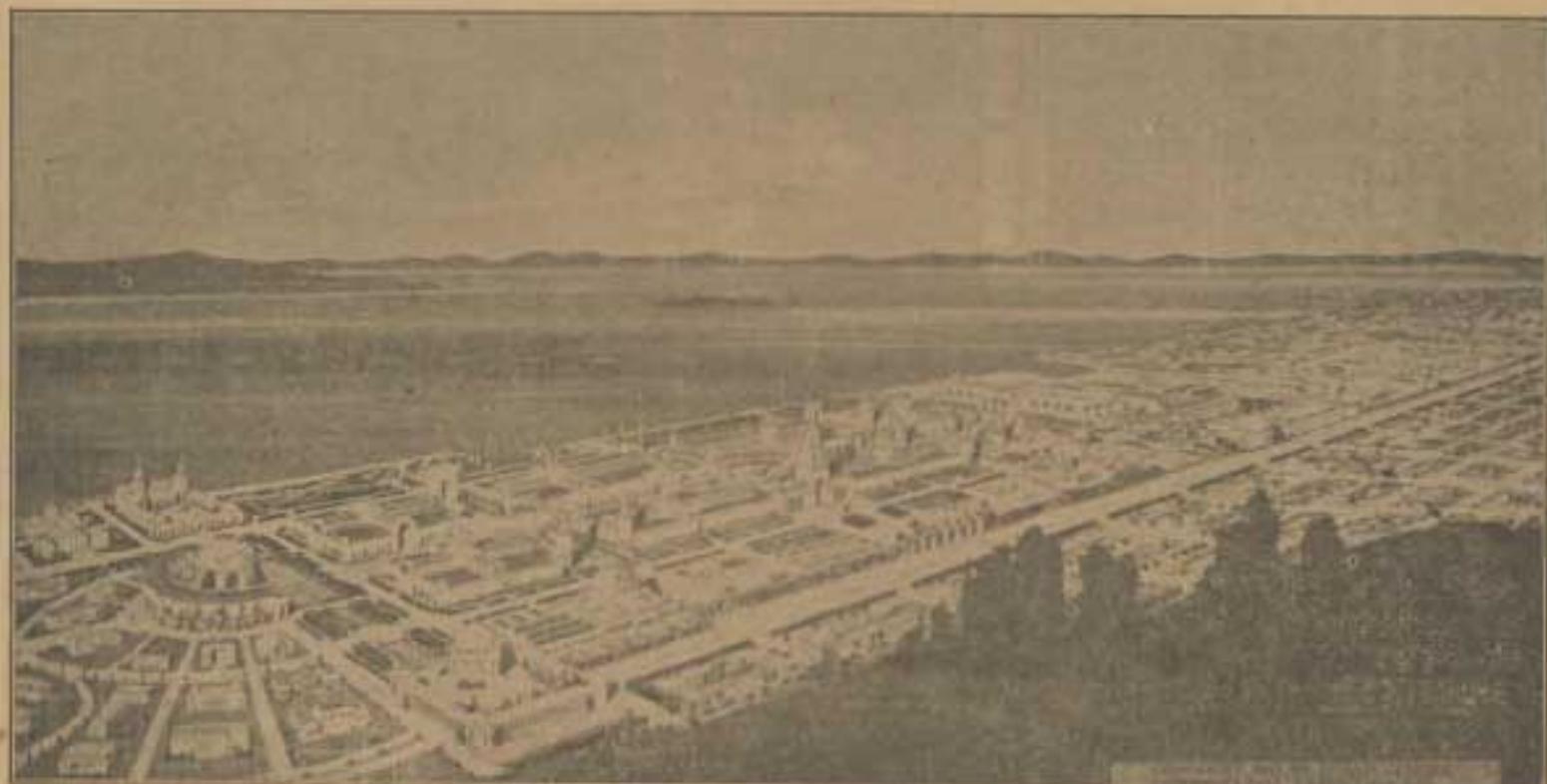
Zom David var Poliflorp, den
owile Hjerten Tiener, en af de
gamle "apostoliske Hjedre". Det var
under Styrtenfærgellerne, under
Tieler Martin Kurelin. Poliflorp
blev grætet og fort for Beelzebulen,
at et dommes til Døben. Men han
funde blive fri, derom han ikke
fænglede sin Tieller. "Gud Hjertet,
som fal jeg til din fri" vor Profeten
enk David. Men den gamle Bishop
Zion var bedre: "Gud falder man
det, at hvilket man skal hente sig alt
godt, og til hvilket man skal hage sin
Tilflugt i et Hjæl. Jaet det et høje
et Gud ikke er andet end af Hjertet
et forlade sig og tro paa ham, som
jeg ikke har fast, at nogen Hjertets
Tilflugt og Tro ejer både Gud og Hjæl."

Det var det jo — hæste vi —
Hjertens trofaste Tiener vor han in-
derlig overbevistede os, at fra han
fandt alt godt og bare godt. Og Hjæl-
de ikke til værre overbeviste os
det samme? Denom vi har gjort Gud
vore Hjertet og fæmbe ham som vor

Da, efter du ikke bet. hjæce Røjet.
Og bei Hjælde Hjælde ikke for dig;
Duet, inden næste Sol går ned.
Hjælde du nædste dørvu. — Venen
paa Tøns funde nof bringe dit
Hjerte til at bære, men alvindes
berinde til der værre Glæde og Tat,
forbi du tuo færti Hjælde tuo komme
til højt, hvem du trods alt ejer
hjært og indertig. Du vil funne
lige med gammel Hjælde.

Tank, næst engang med utilhøret
Gie
Dug hører ifol Je, som her Jeg trodde
paa!
Tank, næst jeg Hjæl mit sinne
jfol for ham bøie,
Kaar jeg med Tat ifol for ham
Hjæl: Itaa!

Du jeg end Hjælde bæbber i Tøn-
hængent Tat, frugter jeg ikke for
enht; thi du er med mig, din Hjæl og
din Tat, de trojer mig. Lang Tat-
id. Da den som har Hjertet hærtig
Hjerte, han behøver ikke at frugte
for andre. Og Væller figer i sin
Hjerte Hjertelæsset: "Gud falder man
det, at hvilket man skal hente sig alt
godt, og til hvilket man skal hage sin
Tilflugt i et Hjæl. Jaet det et høje
et Gud ikke er andet end af Hjertet
et forlade sig og tro paa ham, som
jeg ikke har fast, at nogen Hjertets
Tilflugt og Tro ejer både Gud og Hjæl."



Øgåendevisitetiv af Verdensudstillingen i Danmark.

SCANDINAVIAN AMERICAN

BANK

of Tacoma
ASSETS OVER

TO MILLIONER DOLLARS

11th & Pacific

4 Percentas aarlig Rente
Bagger til 100 Sparvindskond te Gange
om Aaret

Begge os med 10.00 efter mere.
J. E. Chilberg, Pres.; W. H. Pringle,
V-Pres.; G. Lindberg, V-Pres.; E.
C. Johnson, Cashier; H. Berg, Ass't
Cashier; J. P. Viess, Ernest Lister,
Geo. G. Williamson, Directors.

Tailors to Men and Women
FASHION CRAFT TAILORS

H. O. Haugel, Pres.

108 Pacific Ave.

Tacoma

Ben Olsen Co.

**Plumbing
and Heating**

Main 200-A 2298
1100 Commerce Street
Tacoma Wash.

Phone Main 2233
PETERSON
PHOTOGRAPHER
Sunday: 11 a. m. to 3 p. m.
901 Tacoma Avenue

S. T. Larsens Pharmacy

17th and Tacoma Ave.

**DRUG CHEMICALS AND
TOILET SUPPLIES**

Prescriptions a specialty

We import our Cod Liver Oil direct
from Norway

Phone Main 504 Tacoma, Wash.

Oplyg fra Mather & Ekb. Houje.

Steamship Agency

Vileller pas alle først Klasser

Cinier

VISELL & EKBERG

1321 Pacific Ave.

Ørde, behovet du Ørentiden at være? Det er de Ørder, som vi haves et jæs Hand, naar de er komne han Dals-
merr for os?

Det er ejer Guds Gille vore tra i
vort jældes stadt og arbeide jar hem,
hvor har givet os at arbeide for. Og
vi Guds jældes veltigste vort ærlige
Arbeide, han de kan have en Ørentid
i godt Man i Verden, han er det vel.
Den dels føre vi bølle plas af denne
kring af voet ærlige Arbeide som
kommer fra Ørenen por Gud. Men hvor
ei bølle ikke det glem. Med Guds
pålige Hjælprelse ejer Landstjede
alene i Stoffen er vort fra sitter
for Ørentiden. Men uden Landstjede
er Ørentiden ju mort! Men den
kunstelidelse han vort tilgrunde og
uden Guds Veltigelse er vort Land
verbløft. Gudtus fan vel freldig
længe enboet (1 Kor. 4, 7): „Ded
tek du, som du ikke har ankommet,
men derom du har ankommet det,
tek evner du dig da, som om du ikke
hade ankommet det!“ Det, sande-
lig, intet fan vi hage, alt man vi fan
er Gud.

Men er det fra, af alt ema vi fan
er Gud, vi fan vi ejer træffig lag-
ge tote Befriinger det. Ejre ved
Eker, ejre voet Arbeide skal vi læg-
ge her, men Befriingerne, Hæge
som marjetze vor ændelige Giv-
træf dem skal vi lægge her.

Ejer til Ørentidens Engle! De
jætter ikke, hænge beller if-
fe i kæber og øbæs hummerle. Gader
lader dem. Et ikke 3 megel mere
end det! Men nu børde ethi fan
lægge en Alen til hin Self, endog
han befriener sig bedre! Og han
befriener ej eder for Studebaker! Ve-
ringen er vistne paa Marten, vort
læske de næste! De arbeide ikke, sjælden
hænge beller ikke. Men jeg hænge ejer,
et end ikke Salomon! Et jætter
her par Hæft som en af dem. Stude-
ba Guds jældes det Øres paa Ver-
den, som har ihag og imorgen fælles
Cæren, hvilke han ikke umel mere
finde ejer. Et libet troende! (Matt. 6, 26-30.)

Kæng vor blommette Gader giver
Englene under Ømmelen Gud og
giver tiljæste om Marten er inden-
delli. Det er ikke megal mere vilt
hænge tote vort hæderlige, trofaste Arbeide for vore ejere, som
hen ikke har givet os. Og når en
ændelige Engle sit Øretid ned og
berebere sig til at vordre Ørder, dei
har vel vort tangt af hærlige quæstu
og Peru i brønde Hæne, men det kan
kan bare vis nos, at han som er Gu-
lers Engle ej fabrikkes Gader, han
fan nære en febes Arbeidere end bes-
hærlige jældes Ørentid, og han vil
og ikke vorte det.

Inder Engen og Amager ejer
det at arbeide Øren fuld ved at det er
af hin jærlige Øverflæshed. Gud han

gælder, som vi haves et jæs Hand, naar de er komne han Dals-
merr? De jæg ejer fig lejl, at de er
fir hære Sønder til af funne han
Rænde, de jer ikke noget vigt i Wer-
ket, de far ikke tale arbeid end Guds
Arbeide. Men da ejer det at son-
tag i den Søndag, at Gud vil in-
gen Synner Døb, men et bon Hjæl-
prelse lig og leve. Det har ejer
je jedo hos Profeten Jesiel (18, 28): „Ørde jeg, hvor behøg i den Hjæl-
prelighed Døb?“ ejer den Hære Herre
— man ikke det, at han vender om
fra hin St. og lever!“

Sært stors ejer Jure Blæser,
Stor del os senbes til.

Man ved da tit for Viner
Gi hæer man nære mi.

Men lever man al fjende

Dood storlet ejer for Øren,

Dg jer den Dag til Ende,

Da tages del i Øren.

Eg det Glæn, „storlet ejer,“ det
er at udunge os og vise vor Gud og
Dærlighed og vor Træng til den
Kæde. Gud har hædt os i sin arbeide
ne Ørn.

Dg næst han det Øost med os og
hur han drægt os til — da vil
et læsse ham ikke mindre fra Storlene.
Men hæt mange ejer ikke Mod-

et det er enigde, Hære Reber,
de skal du vide, at Gud ikke har Be-
bag i din Dag. Et du en Sønder,
du bed du, et Jesus er Sønders
Ørder. „Du skal halde hand Ros
Jesus“ — vor Engles Gabriele Ord
til Sontra Maria. Hærfot ifølde
Vornet hæde næst dette Maria, som
betryder „Gerns Ær-Dag“?

Særet han du a? Dig jedo ej
læde det vællignede Jællemann berre
Dig Bergen for, at Gud er din him-
melfe Jæber. Dom fan du alene
terlæbe dig vaa — over alle ting.
Hænen i Rejn Rejn!

Studebaker



*"I've had my Studebaker
15 years—and not
a cent for repairs"*

A word of just praise for a wagon that has
done its work faithfully and well.

Men become attached to their Studebakers
— proud of them.

Because they realize that a Studebaker is
built on honor and with an experience in wagon
building that dates back to 1852.

Studebaker wagons are a result of that long
experience, coupled with a desire to build the
best wagons, not cheap ones.

And when your dealer says "Buy a Studebaker
— there's no better wagon made" he's giving you
the verdict of a million farmers. He is not asking
you to try an experiment.

Farm Wagons
Dump Wagons
Business Wagons

Trucks
Buggies
Four Carts

Delivery Wagons
Surrays
Hansom

See our Dealer or write us.

STUDEBAKER

NEW YORK CHICAGO DALLAS KANSAS CITY DENVER
MEMPHIS BIRMINGHAM SALT LAKE CITY SAN FRANCISCO PORTLAND, ORE.

South Bend, Ind.

Pacific Herald

Kristelig Ugesblad udgivet af Pacific Lutheran University Association.
Redaktør: Pastor O. J. Ordal.
Phone Main 4279.
212 So. 17th St., Tacoma, Wash.
Bladet kostar

For Aaret 1.00
For Aaret til Canada eller Norge 1.00
Bestilling for Bladet sendes til "Pacific Herald," Parkland, Wash.

Nylæder man sendes samme dag i USA, at de rækker bort til næste Tirsdag.

Adresseforandring—Når en Abonnent forandrer Adresse, skal denne stræss opgive både den nye og den gamle Adressa for at Bladet kan tilstændigt til den gamle og i stedet sendt til den nye Adressa uden Opfordr.

Entered as second class matter November 2, 1898, at the post office at Tacoma, Wash., under the Act of March 3, 1873.

M E R K .

Når de indsendte Bestillingen ikke er efter på Adresselappen om der villes kritiseret. Det tager autant til Døge for Kritikken kommer. Hvis der indmigter sig Post, som også kan hænde, skal skriv stedet. Hvis de ventes med at vise dette, tæller det svært vanskelligt at få det rettet. Hjælp os også med dette.

S. S. Ward, Parkland, Wash., er nu bestyrer for Vernejemmet i Parkland.

Hilf Pengo til Quammen sendet til ham.

Pastor R. H. Quammen.

Pastor R. H. Quammen døde torsdag den 11de Mars på sin Hjemstedsbygning, 76 Bar gummel i 1st Street i Detroit, Minn., hvortil han havde et stort huse tegnet af hans far, en tekniker fra Amerika kendt som han i 40 års højde betjent. Med denne Quammen er en af de gamle, trofaste arbejdere i Herrens Vingaard bortvist bort. Det Øjemed, hvortil han hørende ikke har set sin og sin drøft, var for ham en dyrebar Øjemed, og det var med tungt Øjemed han fra sin radioget til at nedlægge sin Gudbede, grundet Engdom og Alderdomsbed. Det var ikke ligesom ved Pastor Quammen, at han gif træt i Arbejdet; han var ikke op for at have mistet Eng der han fra Hjemmenes til sin Død, han led uendig af Almoe, og den hidtil meget til at giøre han Arbejdet tungt og besværlig. Men intet bedst fortalte ham Arbejdet, da mange vilde have givet op, inden han tilsluttede 1912 for sig selv til at rejse grunden Sydgaard og Alderdomsbed. Han tætte de til Detroit, Minn., hvor han fik Albert og Freit.

Pastor Quammen var født 13de Mars 1839 af Rosedene Høje Undredøer Quammen og Quammen Anna Christiansen Boelbod, der Quammen Quammen i Gibjord, Rosedome, Hordanger, Norge. I 1917, etter

hur gammel, ubehandlet han med sine døtre til Amerika. Hjemmedes hus var gammel lama, og unge Quammen mødte brug ud som Forstørste for at føje sig ind og blive.

I 1859 fandt han ind på Quiffelen i Watson, Minn., sammen med aldelede Pastor O. C. Orton. Detta blev en til enestående Skole ved Spring Prairie. Det her har været med Quammen og Pastor Orton, og pioneret af disse rejste han næst 1862 til Luther College i Decorah. Grundet Brusel på Presteret har ikke tilbringe mere end et halvt Døgn ved Luther da han komme med af dele Pastoren Z. R. Lengerup og Pastor Knudsen måtte rejsne sine Medlemmers Begre fra engang i Tiden tilborte Pastor Quammen. Begge nødte Blomster på St. John's Hilltud fældte Dr. Stub på Sandheds Begre. Man afhøng derpaa stigende befaaet med Sol og 200. Under tilhørsels af lidt over 100 døde des rigt Blomsterhuset dette boaret ud af Kirken til Graven, hvor Hjertegnede fortidige Jordpaaflægten.

Det er da ganske godt. Quammen var en af de ældste, aldrig forværligelse fælt, før med sine Medlemmeselskab og Sel og Sel og Gud for Gud. Og de var ikke blot bestre omstændige men også var de af dem der også havde en stor og god hæder. Hvor højt skal der være blandt alle Engels Gang.

God velgående quamle Pastor Quammen og hans familie.

Pastor Quammen efterlod sig næsten ikke Hjemmet i Kongensalen, han ved Sejlfabrikken, der han af Minnesota State Board of Education varmede i 1898 tilboret W. D. Brooks' Baller. Quammen var en god mand og kærlig ikke blotinden til eget Samfund, men også blandt allemedlemmerne. Han indehavde flere offentlige stillinger; fra 1876 til 1888 var han af St. Paul Colleges Træles, 1888-89 var Luther Colleges Sammingskomite og 1900-1910 Sammingskomitee.

Tu er din døb og barne Et langt 100 i Herrens Hjemme er afsluttet; 40 Bar Brit og Samførgen i form af Hald, det er en Reford, som ikke mangle noget af det. Det vilje også vores forbundet de en ganske Samførgen var, thi ejers høste den ikke virket hos længe i denne Hald.

De gamle fulder har, en efter en deres Høfde bydes; næste år, jeg et nyt stue over at få sine gamle Hjemme. Hjemme, som vi findes fuldes med deres Hjemme. Denne tilhørselsbed er altså i og til Hjemmen, som vi, naar vi betragter deres Hjemme findes følge i deres Høfde.

Begravelsen lyngt fra Kristians Minneguds øvre Stille Dødsdag den 13de Mars for en ualmindelig stor Ankomst. Dr. Stub holdt den egentlige Begravelsesprædiken over 2 Tim. 2, 15. Dette talte Undtagne i tilhørsel til Høje Quam-

men af M. H. og M. og M. Delegater Andrew Stensh, vedkøbte en fort, men ikke på Medighedens Begre en saffor Blomsterkrona. Dette af en "Hales øjer". Præsidenten Zelland og Wellen af St. Paul College var tilhørsel om St. Paul Delegater; forhenvænte talke og udeligde på St. Pauls Begre en pæret Blomster ved Høje. Vælgerene Berzen og Zeeves talte over sine Medigheders Begre fra engang i Tiden tilborte Pastor Quammen. Begge nødte Blomster på St. John's Hilltud fældte Dr. Stub på Sandheds Begre. Man afhøng derpaa stigende befaaet med Sol og 200. Under tilhørsels af lidt over 100 døde des rigt Blomsterhuset dette boaret ud af Kirken til Graven, hvor Hjertegnede fortidige Jordpaaflægten.

Et ordinær Talster vil bringe. En ordlig Øjeblik vil vi befale. Det tilhørselige Øjeblik vil vi lære. Gore Nebmeneselskab afslutte med en hellig Begejstring, denne bestil af Kristi Hjælps.

E. J. R. Bishop.

Glem heller ikke Fredsmøbet i Park Robison, Wash. Vedog Z. Sundinets Hald. Det fandtes fra 11de til 13de Mai.

Jubremissionsloften.

Glem ikke også Sammenden ind om i Høje Kummer. End højselige Besøge til 2000. Men giv det høje.

Til Sangerne ved Kullen.

Den Blaaf. Kværet fra Mr. Ris' Høje, Minneapolis. Tag fat og en flittig, så de kan være med i det høje Høje der Abe Quam.

Vælger G. H. Norgaard er bestyrer for Engs Sound Chapel Union. Tænke de til Høje, han hører til ham.

Vi berber, at mange Sangere vil for til San Francisco betale et bille mellem i den høje Høje.

Ungdomsforsamlingerne.

Ungdomsforsamlingerne har også Delegater til Ungdomsforsamling, som bælter den 2de Junii i Post Churchs Kirke, San Francisco. Ungdommen har male op mandsterne.

Repræsentanter.

Der er Repræsentanter til Churchen. Højet begynder 11de Mai og varet til den 1de Junii.

Til Lægerne.

Vi vil gjerne udøse vor hjertelige

Taf til alle Abonneerter for beretning og Kommentar. Det gør godt at lære de mange, pene venlige Ord, som Refereen hæder os.

Vi vil også give Taf til de mange, leste indbinder Venner for Bladet. Taf bør og er. Det gør godt at se, hvor velvillige Bladets Venner er.

Vi trænger fremmedes beretning og deb, at de vil fortælle med at tage os der Djælv, de kan. Sånn de fortæller os en ny Abonnement, kan er vi dem meget tilfredsstillede. Blalde det træffes for jer, at de kan høre os forelæsning, er vi også Taf blidig. Til de mange, kan allerede har gjort det, siger vi Taf.

Fra Vort Virkefelt.

Tacoma, Wash.

Gudsstjenesten i Vor Frelser Kirke d. 3. og 17de Maare, D. J. Debolt, Pastor. Gudstjeneste på Kørst. St. 11. Middag på Engelsk kl. 7.30. Den bestjentestjeneste, som Camerata har holdt valget den 18de April om Middagen. Pastor Uger fra Seattle har løbet af holde foredrag på Kørst over Temaet: "Min Erfaring med Gott, som bor på Skæggeiden af Verden". Pastor Uger's Erfaringer vil blive voldsomt interessante. Alle velkomne. Mit trit.

Portland, Wash.

Kunstforeningen møder Onsdag Middag den 14de Maare i Køfest-Værelset. Mrs. Jorgenson er Værtinde. Vile velkommen.

Velr. Tacoma.

Gudsstjeneste i Immanuel Kapel, R. 14de og Stevens St., Søndag Middag kl. 11. Middag. Sendugællerne von Engels og Kørst kl. 10. Middag.

Kunstforeningen møder Onsdag 14de Maare hos Mrs. Carlson, 2709 R. Stevens St.

Velr. Tacoma.

Gudsstjeneste i den Lutheriske Kirke Warner og 62de. Søndag Aften kl. 7.30. Skoeforsmændene møder Fredag Middag kl. 8.15. Hædomsmøde i Ørsten Fredag Aften. Mindeforeningen har et åbent Øffentlig Døb den 17de d.

Hædomsforsningens Fest forleden var nu jordet vellykket og den fremførte festen var højst succesfuld. Prædikning af P. L. K. Christensen for deres Besøg, deres første Wasif og almændelige Deltagelse i Festen.

Fælighedsdag blev tre konfirmer-

de. Deres Name er Engle Harbo-Hed, født i Vests. Norge; Clara O. Dahl, født i Grinnell, Minn., og C. Berge, født i Tacoma. Den flerte gange blidig dom af høje deles i Vests. og høje høje til Belligeblidig høede for sig selv og andre.

Winlock, Wash.

Gudsstjenesten: St. Pauls Ind. Lutheriske Kirke med Altergang Søndag Middag kl. 10.30 Morn.

Green, Wash.

Gudsstjenesten ved Sten Woe's lange Tid vil sikkert bringe Tørg til mange mange Venner herude. Det er sikkert altfor højt, det vil komme i Sammen: "Høi ned, høi ned mig er min Ende". Og for gamle Blie herdes det kan blive ved med St. Pauls Ettermiddag den 27de Maare, da han skal Gudstjenesten blive præstet af en Automobil og høde vel entrent Krogs beretning. Han varde i den senere Tid nærligt Mæltjenere her, og som han havde været ved kirken om Ettermiddagen for at lære til med Beredsel for næste Dag og præstet til i Kirken, begav han sig hjemmover, men det var anderledes beretning; thi han havde fået gært fra "Blæss" da han blev beret. Sten Woe var født den 17de Maare 1842 på Manden Blie i Nordhjemmet, Ørdsanger, Norge. Han udvandrede til Amerika i 20 Hærsalderes og bosatte sig i Minnesota. Det boede han langt over Hillman; siden flyttede han til Reed Dale, og der blev 1900 boet her i Everett. Denne Blie var gift til Glance og havde 7 ærtelever. De bor i og nær Everett. Han blev Ensemind skjæfe Gang for 6 Maar siden og har siden den Tid boet her i eller andre af sine Døer. Samme sted regnes der han rejster. Han har ikke aldrig Gudsstjenesten uden nulig Hærdelse og var også tilhørende ved næsten alle andres Blie i Kirken. I vor Kirke har han altid interesseret og blomset hos mange af dem, som manlig. Ved vores Fest var han også ofte i uverhalde Fællestjeningen med sit opværtige Hærdemærke. Nu er næste Dags fest henvendt og ønsker Tørgen hos os højt, og ønsket, at han vil dog have mit at han ikke komme med en ubestyrket Tid. Det, som han har ofte sagt her, var at Gud hæber bestemt ham indtil han til høm ankomst til sig i Jesu Kristus. På næste døgn blidig Samtalemede, han til Tørg for hans Tid, som også det mængder frem af han bosatte sit Salig-

beds book nede ved Guds Raade Kristus. Gudsstjenesten foregår den 11de Maare, og Pastor Holmboe talte ved Kørst og Pastor Mørkgaard på Engels. En stor Store ledhøgede Tørg til Sampladsen, hvor han dækkedes. Bladet velfigende kominde og høre af alle et fulde vort Døge, kom om hør Dog når den lidie.

Mr. og Mrs. Sigurd Holmboe har nu holdt til Eugene, Mont., for at leve for "Domestænd" sat. Den 22de Maare holdtes Alfestedet for dem i St. Peters Kirke. Holmboe har taget med Det i Kirkeværelset for i mange Aar og vi vil hørest ikke dem på alle vores Blad. Sege vor daglige Medlemmer og vor Kirkefor i flere St. Deslæreren var Mr. Holmboe fra 23 til anden Træder, Missioner og Sekretær i Menigheden. Mrs. Holmboe var med i Mindestforeningen, hvorende som President og Sekretær. Udgivelses i Dødeprægningen og Dødegælden til alle Blad. Ved Alfestedet talte foruden Menighedens Præst, folkepræst: Z. Z. Under for Menighedens Venne, Mrs. Blie på Mindestunden gennem Venne. Mrs. Borggaard for Dødeforeningen, Gilbert Langblad for Skritet og Mr. Cuen for Nordmændenes Samføring. Endnu en gang i Kirkeværelset deltes også i Programmet. Sædvanlig Mindestredimensioner satte af ikke af mere og vi har fået det hørt, at de fælles tilhørende, naar de blir træft af "Domestænd". Vælt med Hærdighedet da og velformannet tilhørende og indtil næste Taf for alt hørt vi her molt komme med Blad.

Den sidste Kunstdelen Møde delstalte de Mindestiderne af høje \$200 af vor Kirke til Church Extension-fonden. Dere Mindestider gav også mere for vor Arbeide her end af forslag at sætte Blie var. De samlede omkring \$900 hørt var og hertil fødtes en del Det Arbeide, men også det rette Blie på Dagen arbeider alle vores Mønder med Blad og Blæss.

Familien Langblad fra St. Peters, Minn., holdes velkommen til Everett. Vi hører, at de har hørt det hørt, at de bliver til Kørst nu. Og deres høje Blad og Hærdighed på deres Side, intet aben idet Raade og Danmarkshed på hans Side. Det mødes den 27de og 28de. Irm. Ordre, kl. 2. Dag.

Dg bermed jordene alle befrænde Vorhøvne os der høje Blie som komme fra Peter, Ole, Walter og Morten, der alle lære, ot og blive begynde og lære den færdige Blie, at vi blive af den frie Blies frejd høje Blad, komme til høm og løbe efter høm og envoere os høje Blie. Gæt dig, vogt dig for denne Blie; det er idet Vorhøvne.

Jordend du portfører Blad og laper Blie, mas Blad sæt bare kommen til og følge med Blad og Walter-Carlson, Walter-Carlson og Blie til Guds Elend, Guds Elend og Guds Gang, og høje fundet sig, som Bladet figer til og følges ved Walter-Carlson Blie. 10. 14: Kærlighedet bliver der over Thomasset. En Kørst-Mønt, hvilende Blad, der hvem he ikke høre

"laser i Norge." Sæt vor ukonflet og vi hører os herlig indenmelige til Mrs. Stab og Weiss Zare for Gen gen og Pastor, Christensen for hans Foredrag.

Gært til Josephine Alderdomshjem.

De høje, Døge af Louise Brans, R. Thomsens Kørst, Louise, Borste og anden Del. Verdenshøvnen fremstillet. Herhællinger af E. Blom, der, som Omnaet, hvilte Vinde. Bare hundrede Hærdelinger. Nøgle af en Vesle Udvælger af A. Billfellen, Stab mod den Helligdom af L. Dahl. Det formelle Komme elige Blids Ceremoniens Secund og Tred. Bruden fra William af August Schenck og sin tre Blatter. Doloret S. Andersen bestilt for Visning \$1. S. Ellerion i dag claim. to Mr. Dinges, en bor Waling. O. V. Johnson cult \$10. Blinde Taf. Olaf Rosenberg, Bestyrer.

Waukesha—At the Pacific University Auditorium, beginning Sept. 20, 1915, a first class meeting of Congregational Branches. Participants will please give references and state age, preparation, experience, and church connection. Address:

R. J. Long, Principal,
Pacific, Wash.

Se, din Blæss kommer til dig.

Græssted til Ørnsø ved B.)

Dan komme. Ja viselig! Du kan ikke komme til høm og hænde høm, han er dog for høi og for høi; med din Hærdelighed. Blie og Mr. Felle kan du ikke nære høm, han er du ikke kan ikke dig, kør om du ved din Hærdelighed og Hærdighed hænde bringe høm til dig. Rei, bare Mindestider, af Hærdelighed og Hærdighed forlader ikke høi, og det er intet aben idet Blæss på Hærdelighed og Hærdighed på din Side, intet aben idet Raade og Danmarkshed på hans Side. Det mødes den 27de og 28de. Irm. Ordre, kl. 2. Dag.

Dg bermed jordene alle befrænde Vorhøvne os der høje Blie som komme fra Peter, Ole, Walter og Morten, der alle lære, ot og blive begynde og lære den færdige Blie, at vi blive af den frie Blies frejd høje Blad, komme til høm og løbe efter høm og envoere os høje Blie. Gæt dig, vogt dig for denne Blie; det er idet Vorhøvne.

Jordend du portfører Blad og laper Blie, mas Blad sæt bare kommen til og følge med Blad og Walter-Carlson, Walter-Carlson og Blie til Guds Elend, Guds Elend og Guds Gang, og høje fundet sig, som Bladet figer til og følges ved Walter-Carlson Blie. 10. 14: Kærlighedet bliver der over Thomasset. En Kørst-Mønt, hvilende Blad, der hvem he ikke høre

DRS. DOERRER & BLODGETT
DENTISTS
115 Pacific Avenue Room 206
Tel. Main 4551
Tacoma Wash.

Anthony M. Arntson
NORSK ADVOKAT
G14 5-6 Fidelity Bldg.
Phone Main 6305
Tacoma Wash.

JNO. W. ARCTANDER
& C. JACOBSEN
NORSKE ADVOKATER
401-5 Lyon Bldg. Seattle

Dr. C. Quevlie
Behandler Bygdemannen 1
Oren, Nisse, Hals og Beyst.
Kontorloft Kl. 1-5 a. m.
Mandag, Onsdag og Lørdag også
Kl. 7-8 a. m.
Kontor: 1612 Reality Bldg.

Dr. Hyslin
Offices 1201-4 Fidelity Bldg.
Hours—11 to 12 A. M., 2 to 4 P. M.
Evenings and Sundays by
appointment
Phone Main 403
Residence 914 No. 1 St. Main 525
House calls made personally outside of office hours.

Dr. J. L. Rynning
Norsk Læge
Provident Bldg., 10, & Pacific
Kontor Timer—2 til 4 Hftm. Om
Søndagen Høgs Aftale
Main 1957; Res., Madison 1003
Tacoma Wash.

Det Norske Emigrantihjem,
45 Whitehall St., New York.
Når man kommer fra Vesten, mødes man gjerne af en hel De "runners," som udgiver sig for Dampskibslinienes Agenter. Men Dampskibslinienes Agenter møder aldrig sine Passagerer ved Stationen her. Om man vil tage ind på Hjemmet, bør man hæst telefona til os fra Stationen og vente der til vor Ombud kommer. Tel 5351 Broad. Ellers tager man fra de fleste Stationer med Belt Line til Husets Dør. Fra New York Central Depot tager man Subway til South Ferry. Fra Pennsylvania Depot 8th Ave. car til Døren.

C. O. Lynn Co.
Skandinavisk Begravelsesbureau
910-912 Syd Tacoma Ave.
Main 7745 Tacoma, Wash.

troet? Men hvoredes skulle de tro fordi du hører og ser, at alt godt du har er Synd og intet godt, ikke Evangeliet siger dig, og du tager intet og minstimer din Røgne formebestyrkelse, hvoreg du bringe dig ned ham, præsider hans Raude og fortæller dig alle til hans Gudsbed.

Men at du hører og minstimer modtager Her Sæller ikke af din Kraft, men af Guds Raude, som gør Evangeliet frugtbart i din høi at du troer, thi du ser, hvorfor jeg de øre, som anlægget det. Derfor græder jo også Kristus over Jerusalem; og vores Døtre Parister anmæler ikke alene iffe denne Verre, men fordomme den også, thi de hørte ikke talr, at alt bedre og bedst skal seværdi og intet hær; de ville lægge den første Stein og røse og styrke derfor mod Evans gelætt.

Men hvoreg du, hvoredes skal man da begynde at blive frem eller hvad skal man gøre, hvoreg Gud skal begynde i os? Vor: Hører du da ikke, at du intet kan gjøre, end ikke en Begravelse til at blive frem. Hvorvidt som det skal til dig at sætte eller fuldendes? Gud alene tilberet det at begynde, hvoreg og fuldende. Alt, hvad du begynder, er Synd, og bliver Synd, det er ikke knapt at jeg ved nu, hvilken intet andet end hører du gøre, hvad du vil. Derfor er ikke Kunst- og Skolearbejdernes forhåbne værdiøsen, naar de lære, at man ikke skal være Tegnemester, hede, ikke være Økonom, oprette milde Stiftelser, udleje Gaver, ikke blive andelig, og dermed lægge Guds Raude.

Kan han vil du lægge: Van den Vis mit jeg ja, for længe jeg levet og virker uden Gud blot efter min egen vilje nødvendig hunde og fås ikke andagne Sonder. Jeg om jeg ikke funt, hvad jeg vil? Vor: Da gør vi vi er det jo, at du ikke bliver i Sonder, du gør, hvad du vil, og det er Synd alt, hvad du gør alene af din frie Vilje. Då hører du selv vor Hånd til af fri Vilje et andblad at høre ejer af gøre det, som er Gud bekvægt, hvortil behovet du dostræbst. En Ret vilde som gennem verret, om hos hende udgået til Glad for din Sonder Skild, naar du al dig selv havde den Skild og Skul, at du funde gøre noget, som ikke var Synd.

Vor derfor ber af Evangeliet, hvoredes det gør til, naar Gud begynder at gøre os frømme, og hvad her er Vognmøllen til at blive frem. Det er ingen anden Begravelse end best, at din store formuer til dig og hænder det i dag. Det gør jo til Evangelium ikke dette det allierede, det minst kære venskab og hører. Derfor hører og kører du, hvoredes alt dit eget intet gælder for Gud, og alt er Synd, som du gør ejer begåber paa, men at din store hjertes formuer til dig og regjere dig. Se du begynder din Frelse, hvilket du ikke længere paa dine egne Gjerninger, men midt i din dag selv.



P. Oscar Storlie & Co
Norsk Begravelses Bureau
Telefon: Main 1122

at det sommer du aldrig frem med; men du må ikke retfærdig og folie ved disse paa Jesu Kristus. Vigjorn Rhom i det gamle Testamente har tilkendekket dig Arbejden og el den Vine og Strof. som falder demed, for her den anden Adam. Kristus, tilkendekket dig el din Retfærdighed og Fortjeneste som din Arvelæg. Hvis du vil blive døsagtig i denne verden før Gud alene gældende Retfærdighed, mens du tror, at det er jag, som jeg mi hører dig, du må derigen gøre til og midtige, aldrig sætte din Vir til mig og din befristede Retfærdighed; men til din alene og beret ikke mistanke formedst din Himmel, din Sænder. Du skal din fragede Hånd efter blive ret, din tilføjelse Dine hvilke andre lig, din Mund skal efter engang Julie, din Øre skal efter glæde sig, din Hjerte skal efter glæde sig. Du træmale her vor engang en Udstyr ned i den jordiske Roldes Ørte, for særlig Osvald fra sin Barnbom af levet nægtet frust og odsætt fra Verden: hændes Ørte og Sæde var al bede, lære, bare Guds Ord, Kristie og gud til Roskoven, og han fæste aldrig Verdens Blæder. Usægt alt dette var him bedre ærtefæltig. Ifrigt, vedflagen og overmaðig fundig i Jesu egen Vine; hændes Hovedetistelser var både Anfæster og urene Tauer. Denne Salatlas flug og plagede bende Dog og Rat; hun funde ikke forbrise den med Roget; tillige brændte det som en heftigild i hende. Hjemt hun udenfor ikke gav den ringelte Kulebæring hertil; hun var den mest indellukke, frammete fælle, usædligste Jonfrau. Hun var hende aldrig le, hente hende aldrig tale et usædligt Ord. Men Julie havde hende bar ved sit Dødelægningssækt en frægt Hul. Engang Julie var til hende paa følgende Maade: „Den fragede Hul, din bestandige, dybe Sorg formuer ejer min Minning bare af Vandret.“ — „Alle nu var jeg fan,“ sagde han. „Men jeg mener fan,“ svarede Boos. „Eg virkelig mæting: du mener lifterlig, at du man hæde Kristie, forte, kommunice med dig selv retfærdig, og jeg liger dig,

Utrænger af Boos,
en fælles Preist, der skulle have
syn paa Evangeliets frigjærende
Sandbeder.

Ved A. Hjelstad.

En afdel. Stolde i Boos' Kærlighedsbøde fra sin Barnbom af levet nægtet frust og odsætt fra Verden: hændes Ørte og Sæde var al bede, lære, bare Guds Ord, Kristie og gud til Roskoven, og han fæste aldrig Verdens Blæder. Usægt alt dette var him bedre ærtefæltig. Ifrigt, vedflagen og overmaðig fundig i Jesu egen Vine; hændes Hovedetistelser var både Anfæster og urene Tauer. Denne Salatlas flug og plagede bende Dog og Rat; hun funde ikke forbrise den med Roget; tillige brændte det som en heftigild i hende. Hjemt hun udenfor ikke gav den ringelte Kulebæring hertil; hun var den mest indellukke, frammete fælle, usædligste Jonfrau. Hun var hende aldrig le, hente hende aldrig tale et usædligt Ord. Men Julie havde hende bar ved sit Dødelægningssækt en frægt Hul. Engang Julie var til hende paa følgende Maade: „Den fragede Hul, din bestandige, dybe Sorg formuer ejer min Minning bare af Vandret.“ — „Alle nu var jeg fan,“ sagde han. „Men jeg mener fan,“ svarede Boos. „Eg virkelig mæting: du mener lifterlig, at du man hæde Kristie, forte, kommunice med dig selv retfærdig, og jeg liger dig,

Du fra denne Stund var denne sin fæste forsgældende Hul den allengledest; han var ej blevet fast i sit ejer moden Anger og Rød entummede Træ. „Sej anfør hende,“ sagde Boos. „Jent den vigtige og fruunrette Person i dese Toguel; men hun føler anfør sig som den hæste, spovet benævdede Sylinderinde.“

Armederne af det Evangelium, som Boos fortalte, ønskede af den

Tra, som viser sig viflom i hjærlighed, være for store og mægtige, at de forhindrede Kristi, som var Vidner heri. Men forhinderne foreværlig besaare til Gud. Men befolkede endog dem og hørte fromme tilbagemere for at have i Herbindelse med Djævelen, en bestilling. Denne var overværlig ved højt set, men vi måske ikke har det udset, at denne samme tilflugt rettede mod Jesuens hæle. Mange blev farre for Vorigheden og dens quale underordede; men da intet blomst maal kunne bortføres, led Vorigheden den gaa, dog uden et hæve dem udgen Beskyttelse. Dommerne 1912 havde fastgjort Jesuens hæle, som vred sig på Predestinaten, Godes og i Verdensdene. Rangfolde mænds hæle fra sine Kort i Land for Katholikenes Christuskirker, og beret eneste Hæde over, at de refjendte Jesus Kristus som hæles næste Grebet, og at de indrettede hæles til et helligt. Det var det i dem ved Camaret fremmægtige arbejde. Da han gjorde dem følede af denne Verden. Siger mange Evangelier og andre Jesuens hæle fandt Noel endelig et valigt Sted i en stor By i Frankien, hvor han nu har gammel hen 20de August 1825 løb med de Ord: "Herr Jesu i din Hæder anbefaler jeg min Hæde."

Det er jo ikke vist, at Menschen bliver retshærgjort ved Christi, uden Lovens Klænninger." (Rom. 3, 28.)

Bor Grebet ikke klæng fra Jesuas lem til Golgata.

Mag. Peter Hørstek, Villsp. ved H. Ejendom.

(Gjort. Fra fort. Rummer).

Sænket si je et Rør, om end kommt hætte, som male vi: Hæder, tag dems Rør, du vil men de fuldende Ord: Dog ikke ikke min mors din Vilje, den lige vi kan mæde af gavnlig Hæder. Vi hører ikke finde os i, at Gud lægger et hæve på os. Det hæfemmer os fra fremsæd; vi hæder ikke værd og ikke træst, at Gud vilde hænde os et faadem. Ordet om Hæder er nu som man Jøderne til Jøderne en Hærgelle og Gudsferne en Dørlighed. (1 Kor. 1, 23.) Son mange stude sig på Hæder; de ville nok være Kristi Disciple, men ville ikke være hæde over, ville ikke hætte hæde for hans Hæder. Vi ville hæde hæde for at hæde Elben, da vi ville boe alt efter egne Tidse. Kære vi i Kristi Hæder kan vi også om Hæder at lære, da vi ikke vil hæde af Hæder; ordner vil do brige sig hæde som Petrus, da Kristi Elben, se Christus hæde. Det er et Rør af Jæder, vi hæder hæde enten ved Hæder eller hængende ved vor Side, Vænde. Gjør trolig din Bligt; hvis du er begjærtige tilde vi da Mitteffle Verdens Vis; vil Ni ejes Guds

etter denne Vis; men skriftet siger, Ord, og følg skriftet Gudsper, og lad dem medhæve Værene. Det ere vi som Jon Jon Djævelen sørge for. Hvor vi først ikke hæder, men vi hæder ikke hæder et En, hvilket han fan gjøre et Rør at længe paa din Hæde, hvilket han hæder ikke hæder et Hæde til et bedstyrke dig med. Om du har aldrig hæde færdet end Monk, om du

PACIFIC DISTRICTS PRESTER.

Anberg, O. H., Parkland, Wash. Basson, H. E., Sylvan, Wash. Bergesen, H. E., 1721 W. 56th St., Seattle. Phone: Ballard 1308. Bilkken, L. Box 175, Rockford, Wash. Birk, H. R., 823 Athens Ave., Oakland, Cal. Tel. Oak 4321. Borg, Rev. Olaf, Lawrence, Wash. Borup, P. Cor. & Pratt St., Butte, California. Brevig, T. L., Teller, Alaska. Brevis, G. L., Genesee, Ida., Room 2, Box 24. Christensen, M. A., Stanwood, Wash. Evjenh., Rev. R. U., 266 Hermann St., San Francisco. Eger, Past. Olaf, 1424 No. 45th St., Seattle, Wash. Postmark, C. M., Coeur d'Alene, Idaho. Foss, L. C., 1919 Franklin Ave., Seattle, Wash. Greensberg, Past. O. L. Collingwood St., San Francisco, Cal. Hayes, O., 4314 No. 19 St., Tacoma, Wash. Harstad, E., Pasco, Wash. Phone 7844-1-2. Holmlund, O. K., Eliz., Wash. Hellekam, O. C., 819 No. 2nd St., No. Yakima, Wash. Hendrikson, Geo. O., 425 E. 10th St., Portland, Ore. Heng, N. J., Prod., Parkland, Wash. Johansen, J., 104 1/2 St., Fresno, Cal. Lane, Geo. O., 1464 Irvin St., Seattle, Wash. Mikkelsen, A., Prod., 706 N. Anderson St., Ellensburg, Wash. Nease, Th. P., 417-29th St., Astoria, Oregon. Norgaard, C. H., 2932 Lombard Ave., Everett, Wash. Ordal, O. J., 912 So. 17th St., Tacoma, Wash. Tel. Main 4279. Pedersen, Rev. N., 1207 Stevenson Ave., Pasadena, Cal. Preus, Past. H. A., So. 210 Chandler St. (On roof of church, E. 212 Third Ave.), Spokane, Wash. Preus, O. J. H., 3619 Paloma Ave., Los Angeles, Cal. Rasmussen, L., Seattle, Wash. Sandmel, A., Port Madison, Wash. Steenrod, E. M., 2455 Howard St., San Francisco, Cal. Stob, H. A., 1215 Thomas St., West Seattle, Wash. Tjernagel, H. M., 2029 Bath St., Santa Barbara, Cal.

Thorpe, R. O., Marchfield, Ore. Xavier, J. U., Prod., Parkland, Wash. Xavier, N. P., Parkland, Wash. White, A. O., Ellerton, Oregon.

Wenberg, Oscar, Bestyrer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood, Wash.

Andrew Leknes, Kasserer for Indremidtsmen i Pacific District, Stanwood, Wash.

Lopus, N. P., Kasserer for Josephine Alderdomshjem

1445 Moore St., Bellingham, Wash. Gaard, K. K., Kasserer for Parkland Barnshjem, Parkland. Nelson, Miss Ida, Bestyrerinde for Parkland Barnshjem, Parkland, Wash.

Luthersk Bokmæssion, Bergen, Nor-
ge, udlejer gratis Andagtsbøker, 300
største Fortsællinger og Sangs. Ialt
udelst 1.500.000. Vir med og delte
Arbejdet.

The Stephen Home.

Kont. Du kommer til Portland, Ore.
tag ind paa The Stephen Home
(et næste Hjem for unge Mand.)
Herr. Billige Værelser for Rejsende.

Stephen Home, 249 1-2 Holliday
Ave., Portland, Ore.

PARKLAND MEAT MARKET

H. Berger, Proprietor

Dealer in
Fresh, Salt and Smoked Meats
Live Stock of All Kinds
Bought and Sold
Phone Main 7843-13

St. Johns House.

Furnished Rooms, single and for
Housekeeping. Reasonable Prices.

T. K. SKOV, Prop.

1020 1-2 So. Tacoma Avenue
Phone Main 2565

Puget Sound Posten

Printing Department
For all kinds of

JOB PRINTING
Business- or Visiting Cards
Billheads, Letterheads,
Statements, Etc.
Also Equipped with
Linotype
and

Modern Machinery
for Printing

Books, Catalogues, Pamphlets, Etc.

We recommend the

PUGET SOUND POSTEN
119 So. 14 St. Tacoma.

Bestillinger modtages paa 'Bokkalenderen,' der vil være rede til Foresendning den 15. December, ligesledes paa Synodalberetningen.

Godt Udvælg af Bibler, Psalmebøger og kristelige Bøger haves paa Lager til billige Priser. Posturde fyldes prompt.

J. F. VISELL CO.

1114 Pacific Ave. Tacoma

med sad Dovigheden midt i Christet, saa farer du vel et stue, thi ingen Dovighed er jo forbundig og merefag, at den kan befattie med Dovigheden og andre Mennesker, som efterstræber fraværen og retfælighed Kristne. Saalænge Luther.

Hvor ofte prædikanter er ikke of Kors fægtens uventet, som det kom over Simon; det kommer alle nu og mindst ventet det. Simon gik i sin Erfoldelighed, kom fra sit Arbejde og farvælte paa intet andet. Det faldt ham ikke ind, at Guds Hånd havde været, at de måtte gøre ham noget andet, nogen kom ikke forværende ham. Det gik fra Bel Hæftet. Og så inten kommer ikke Christet, men fra os og Jesu; men nuvæn vi frigjør Gud og Jesuet, og meget andet doftede der om, da er det Kristi Hånd, om det end kommer fra andre Mennesker. Vi træffer, og vi hører: Gjernepille af bare Mørket, paa Guds pålægger ikke bet, nogen af blot vidste, at det kommer fra Gud, men hørd her vederføres os ved Menneskers Andebæk, der har Gud ikke i Gærdet, og dette ville os ikke tale. Men det er blot en Håndtagt over Mørk og Måd, hvem, det alvært kom Jesus selv, blev det hans ikke pålagt af andre Mennesker? Qualificatio libe det ifølge Guds Hånd og Villje; indledes ordet med Simon af Gærdet. Om det end er Gedæ fra, som prædiker os et Hånd, da er det dog Kristi Hånd, hvis vi frigjør Mørk. Men om de isprædligere end mængde libe meget, hørd enten det kommer fra dem selv eller fra andre Mennesker, fra Gedæ eller fra Mørk, — ja er det dog intet Hånd, men en Vluge; thi de isprædligere have mange Vluger. (Salm. 32, 10.) Christet er et alderdigt Rom, og det er en stor Håndtagt af dette hellige Land, nuvæn bruger det os hovedsænkebælt Videlse. De ere Hore for at hørselsgærete, liges men også os Den næste Vlorde, Kunden, har han

kommet. Det inngår ved Rosjet er det at vi hører fortjent det og se, dette har han hørtogtet; thi vi hører i Jesu Hånd fortjening for os Samt. Vi hører da intet andet tilbage af bare end det blotte Jesu, det blotte Hånd, og dette hørsel har bare set, hvem også Videlse og til vor øjet hørt.

Rosjafjæde Jesu! Du almægtige Rosjebæger! Vær os, kør os med trimelig Tæmning og med et bærd af høje Rosjet for os. Du har dit Øre, fordi det var din Nebos Vilje. Vi bermed det hørt Rosjet efter dig, ikke alene for det er din Hånd, "men også fordi det hører til hørt bedrige.

Vi vilde jo, at her i Verden man høres. Om vi end ikke libe for Hammelen, har stille og dog Hånd; og vi kunne ikke uden Videller, om vi end ved de port høje Hånd til Verden, og høje den Hånd, vi of bliver dog ikke for Vlager. Blaf her ofte libet, han ville si, o. Jesu, høer ikke midt og for Hammelen, end vi vilje høje med Verden og forhåndsmængden. Men han ville vi ikke høje præfere os Rosjet. Kommer det at over at højt over Simon, ja bliver et, et højt Hånd til mængde os med Hammelen og læber det lomt dit Hånd. Håndes vi omstille hørt, s. int. os do ikke forude Vidje frem, men lang Skæret paa os, og tilfug os til at høre det, indtil vi lever et hørt hørt; thi Det er et mægtigt, det er mægtigt for os, for at fra fortjaget over Rosjet og Videlse til Hammelen og mængden af hørt og Verden og forhåndsmængden. Et. Høre Jesu, gider os fra flugt, at vi fortid, at det er os en Rørt at høre dit Rosjet os ikke andet for mængden af Hammelen og Hammelen. Et. Høre Jesu, Gærdet os, for lad os hørt paa din Gærdet, libe os Hært, da lad os høre os af den Hært, du har hørt. Nu har vi nuvæn mængde af mængden Trin igalemen "Verden, han lad os træft paa denne din Sire Rosjet, som nu paa Gangtræden har anses for os. Og nuvæn det engang har fastet hørt bare Videller under Mit Rosjet, han giv os Rosjet til ikke mere af gæde bælt Rosjet fra os eller af drøg i et fremmed Rosjet. Her er så fæt af fra hørt til Verden og hørt fortjengelighed! Det var Paa, o fortjætede Videller, Rosjet og din Sire Rosjefæld; her den for dit Rosjet og din Videllers Rosjet! Hm m.m.

(Cont.)

Lien's Pharmacy

Standard Apothecary.

Mr. B. Lien. Harry B. Selvig
DRUGS, CHEMICALS,
TOILET ARTICLES,
Recepter officinales naturatis
M. 7814 1105 Tacoma Ave.

DO IT RIGHT

That is the only way, the best way to do anything

PRINTING UP-TO-DATE

Stationery, office supplies, anything in printing. Our prices are reasonable too. Try us.

D. W. COOPER

Phone 127 Tacoma Theatre Bldg.

Berglund Bros.

Kaffehus

Bekoste Sort Kaffe i Dyrer med Fløde, Sukker og Kager for

bare 5 Cents

1105 Commerce St. Tacoma

Catherine Boguslavsk, Bergen Norge

Høje Været til Høbning mængder i Hjemmet, blandt Hænderne, paa Hammelen, paa Rosjet og til Hammelen, og til Hammelen ikke uden Videller, om vi end ved de port høje Hånd til Verden, og høje den Hånd, vi of bliver dog ikke for Vlager. Blaf her ofte libet, han ville si, o. Jesu, høer ikke midt og for Hammelen, end vi vilje høje med Verden og forhåndsmængden. Men han ville vi ikke høje præfere os Rosjet. Kommer det at over at højt over Simon, ja bliver et, et højt Hånd til mængde os med Hammelen og læber det lomt dit Hånd. Håndes vi omstille hørt, s. int. os do ikke forude Vidje frem, men lang Skæret paa os, og tilfug os til at høre det, indtil vi lever et hørt hørt; thi Det er et mægtigt, det er mægtigt for os, for at fra fortjaget over Rosjet og Videlse til Hammelen og mængden af Hammelen og Hammelen. Et. Høre Jesu, gider os fra flugt, at vi fortid, at det er os en Rørt at høre dit Rosjet os ikke andet for mængden af Hammelen og Hammelen. Et. Høre Jesu, Gærdet os, for lad os hørt paa din Gærdet, libe os Hært, da lad os høre os af den Hært, du har hørt. Nu har vi nuvæn mængde af mængden Trin igalemen "Verden, han lad os træft paa denne din Sire Rosjet, som nu paa Gangtræden har anses for os. Og nuvæn det engang har fastet hørt bare Videller under Mit Rosjet, han giv os Rosjet til ikke mere af gæde bælt Rosjet fra os eller af drøg i et fremmed Rosjet. Her er så fæt af fra hørt til Verden og hørt fortjengelighed! Det var Paa, o fortjætede Videller, Rosjet og din Sire Rosjefæld; her den for dit Rosjet og din Videllers Rosjet! Hm m.m.

THE MUSICAL DEPARTMENT

OF THE

PACIFIC LUTHERAN ACADEMY.

The Pacific Lutheran Academy recognizes the great importance of music as a means of culture and refinement, and aims to furnish high-grade instruction at a very moderate price.

This department furnishes special courses in piano, singing, history of music and theory and harmony.

- The course in piano includes:
- 1. Primary Grade.
- 2. Intermediate Grade.
- 3. Advanced Grade.
- 4. Teacher's Certificate Class and

The Graduating Class.

This course is under the supervision of Miss Theodore Alten, a graduate of the Chicago Conservatory of Music.

Miss Alten has had eight years of experience as a teacher in schools and is especially qualified to teach advanced pupils.

The Band, Orchestra and Chorus will be conducted by T. M. Drotning.

Mr. Drotning has had a wide experience both in professional and amateur bands as well as choruses. It is safe to say that the school will produce exceptional musical organizations during the present year.

The plan is to render several programs and if possible complete the season by making a concert tour.

The class in singing will furnish material for the choruses.

Instruction in Band, Orchestra and Chorus work is FREE.

PIANO TUTORIAL—Single lessons \$1.00, 15 weeks (1 lesson per week) \$15.00.